

Contract de furnizare  
nr. 2/11612 data 15.09.2016

### 1. Părțile contractante

În temeiul Legii 98/2016 privind achizițiile publice și a Legii 100/2016 s-a încheiat prezentul contract de furnizare de produse,

între

**GARDA FORESTIERĂ CLUJ**, adresă B-dul Muncii, Nr. 18, Corp A, Etaj 3, jud. Cluj, telefon: 0264/415310 fax 0264/415266, cod fiscal 16453440, cont trezorerie RO78TREZ23A830400710102X, TREZORERIA CLUJ reprezentată prin ing. ȘTEȚCO ISTRATE, având funcția de INSPECTOR ȘEF, în calitate de **achizitor**, pe de o parte,

și

**RENAULT COMMERCIAL ROUMANIE S.R.L.**, cu sediu în București, B-dul Preciziei nr. 24B, West Gate Business Center - corp H1, sector 6, cod poștal 062204, telefon 021.2038858, fax 021.2038880, număr de înregistrare Registrul Comerțului J40/5566/2001, CUI/CIF RO13943110, cont RO62TREZ7005069XXX000989, Trezoreria A.T.C.P., prin împuternicit **Service Automobile 2 Cluj SA.**, cu sediul în Calea Dorobanților., nr 84 județ/sector Cluj, cod poștal, telefon, fax, înregistrată prin J12/330/1996, CUI/CIF RO 8175687, reprezentată legal prin Filip Victor Vasile, în calitate de **Furnizor**, pe de altă parte

### 2. Definiții

2.1. - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a. **contract** – prezentul contract și toate anexele sale;
- b. **achizitor și furnizor** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c. **prețul contractului** - prețul plătit furnizorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- d. **produse** - echipamentele, mașinile, utilajele, orice alte bunuri, cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract, pe care furnizorul se obligă, prin contract, să le furnizeze achizitorului;
- e. **servicii** - servicii aferente livrării produselor, respectiv activitățile legate de furnizarea produselor, cum ar fi transportul, asigurarea, instalarea, punerea în funcțiune, asistența tehnică în perioada de garanție și orice alte asemenea obligații care revin furnizorului prin contract;
- f. **origine** - locul unde produsele au fost realizate, fabricate. Produsele sunt fabricate atunci când prin procesul de fabricare, prelucrare sau asamblare majoră și esențială a componentelor rezultă un produs nou, recunoscut comercial, care este diferit, prin caracteristicile sale de bază, prin scop sau prin utilitate, de componentele sale. Originea produselor și serviciilor poate fi distinctă de naționalitatea furnizorului;
- g. **destinație finală** - locul unde furnizorul are obligația de a furniza produsele;
- h. **termenii comerciali** de livrare vor fi interpretați conform INCOTERMS 2000 – Camera Internațională de Comerț (CIC);
- i. **forta majora** - o situație imprevizibilă și inevitabilă, care se află în afara controlului oricărei părți, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
- j. **zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile.

### 3. Interpretare

CONFORM CU ORIGINALUL

3.1. - În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2. - Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

### *Clauze obligatorii*

#### **4. Obiectul și prețul contractului**

4.1. - Furnizorul se obligă să furnizeze 2 autoturisme, respectiv 1 buc. DACIA DUSTER LAUREATE 1.5dci 109CP 4x4 E6 și 1 buc. DACIA LOGAN LAUREATE 1.5dci 75CP E6 conform cerințelor caietului de sarcini și a propunerii tehnice, în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentului contract.

4.2. - Furnizorul se obligă să furnizeze cele 2 autoturisme în perioada/perioadele convenite prin graficul de livrare, și anume, în 60 de zile de la data semnării contractului de furnizare de către ambele părți.

4.3. - Achizitorul se obligă să achiziționeze, respectiv să cumpere și să plătească furnizorului produsele furnizate, din bugetul autorității contractante, prin OP, în contul de trezorerie al furnizorului, în maxim 30 de zile de la emiterea facturilor de către Furnizor.

4.4. - Prețul convenit pentru îndeplinirea contractului, respectiv prețul produselor livrate și plătit furnizorului de către achizitor, este de 125.214 lei lei, din care T.V.A. 20.869,84 lei, după cum urmează:

-1 buc. DACIA DUSTER LAUREATE 1.5dci 109CP 4x4 E6 pentru suma de 63.364,16 lei, la care se adaugă TVA în cuantum de 12.672,84.

-1 buc. DACIA LOGAN LAUREATE 1.5dci 75CP E6 pentru suma de 40.980 lei, la care se adaugă TVA în cuantum de 8197 lei.

#### **5. Durata contractului**

5.1. - Durata prezentului contract este de 90 zile (3 luni) de la data semnării lui. Obligația de plata a contravalorii produselor subzista ajungerii la termen a prezentului contract sau încetării contractului din alte motive (sau în alte situații) decât cele pentru care Furnizorul și-a exprimat acordul expres, în măsura în care au fost livrate produsele.

5.2. - Executarea contractului începe odată cu semnarea acestuia de către ambele părți.

#### **6. Documentele contractului (anexe la contract)**

6.1. - Documentele contractului sunt (cel puțin):

a) caietul de sarcini;

b) propunerea tehnică și propunerea financiară;

c) angajamentul ferm de susținere din partea unui terț, dacă este cazul;

d) graficul de livrare;

CONFORM CU ORIGINALUL

#### **7. Obligațiile principale ale furnizorului**

7.1 - Furnizorul se obligă să livreze autoturismele conform caietului de sarcini și a propunerii tehnice.

7.2.- Furnizorul se obligă să furnizeze autoturismele la standardele și/sau performanțele prezentate în propunerea tehnică.

7.3. - Furnizorul se obligă să furnizeze autoturismele în perioadele/la datele prevăzute în contract.

7.4. - Furnizorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricărui:

i) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și

ii) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

## **8. Obligațiile principale ale achizitorului**

8.1.-Achizitorul se obligă să achiziționeze, respectiv să cumpere și să plătească prețul convenit în prezentul contract.

8.2.- Achizitorul se obligă să recepționeze produsele în termenul convenit.

8.3.- Achizitorul se obligă să achiziționeze, respectiv să cumpere și să plătească furnizorului produsele furnizate, din bugetul autorității contractante, prin OP, în contul de trezorerie al furnizorului, în maxim 30 de zile de la emiterea facturilor de către Furnizor.

## **9. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor**

9.1. - În cazul în care, Furnizorul nu reușește să-și îndeplinească obligațiile asumate prin contract, atunci Achizitorul are dreptul de a percepe ca daune-interese, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,01% pentru fiecare zi de întârziere, din prețul produselor nelivrate la termen.

9.2.- În cazul în care achizitorul nu își onorează obligațiile în termenul stabilit la pct 4.3, atunci acestuia îi revine obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0.01% pentru fiecare zi de întârziere, din plata neefectuată, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

9.3. - Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil, dă dreptul părții lezate de a considera contractul reziliat de drept/de a cere rezilierea contractului și de a pretinde plata de daune-interese.

9.4. - Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul, printr-o notificare scrisă adresată furnizorului, fără nicio compensație, dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiția ca această denunțare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru furnizor. În acest caz, furnizorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

## **Clauze specifice**

### **10. Garanția de bună execuție a contractului**

10.1 – Nu se solicita.

### **11. Recepție, inspecții**

11.1. - Achizitorul sau reprezentantul său are dreptul de a inspecta produsele (autoturismele) pentru a verifica conformitatea lor cu specificațiile din anexa/anexele la contract.

11.2. – Recepția se va face la destinația finală a produselor adică la sediul achizitorului.

11.3. - Dacă vreunul din produsele inspectate sau testate nu corespunde specificațiilor, Achizitorul are dreptul să îl respingă, iar Furnizorul are obligația, fără a modifica prețul contractului:

a) de a înlocui produsele refuzate, numai în cazul în care nu există soluție tehnică de reparație (de aducere la conformitate); sau

b) de a face toate modificările necesare pentru ca produsele să corespundă specificațiilor lor tehnice.

11.4. - Prevederile clauzelor 10.1-10.3 nu îl vor absolve pe furnizor de obligația asumării garanțiilor sau altor obligații prevăzute în contract.

### **12. Ambalare și marcare**

12.1. - (1) Furnizorul are obligația de a lua măsurile necesare pentru ca produsele (autoturismele) să ajungă în bună stare la destinația finală.

11.2. - Toate materialele de ambalare a produselor, precum și toate materialele necesare protecției produselor rămân în proprietatea achizitorului.

### **13. Livrarea și documentele care însoțesc produsele**

13.1. - Furnizorul are obligația de a livra produsele la destinația finală indicată de achizitor, respectând datele de livrare.

CONFORM CU ORIGINALUL

13.2. - Certificarea de către achizitor a faptului că produsele au fost livrate parțial sau total se face după recepție, prin semnarea de primire de către reprezentantul autorizat al acestuia a procesului verbal de recepție/procesului de predare primire. Inspecțiile și testele din cadrul recepției finale (calitative) se vor face la destinația finală a produselor, respectiv la SERVICE AUTOMOBILE 2 din localitatea Cluj-Napoca și va consta în:

- a) recepția cantitativă presupune identificarea fizică a echipamentelor și verificarea subansamblelor componente dacă sunt identice cu cele specificate în Anexa la contract;
- b) recepția calitativă presupune verificarea funcționării echipamentelor în parametrii indicați de documentația aferentă și se va face pe loc la momentul efectuării recepției, la SERVICE AUTOMOBILE 2 CLUJ SA din localitatea Cluj-Napoca, de către reprezentanții Achizitorului și ai Furnizorului, conform prevederilor din caietul de sarcini.

13.3. - Livrarea produselor (autoturismelor) se consideră încheiată în momentul în care sunt îndeplinite prevederile clauzelor de recepție a produselor.

13.4. - Furnizorul va transmite achizitorului documentele care însoțesc produsele:

- a) facturile fiscale;
- b) certificatele de garanție;
- c) carnetele de service;
- d) CIV (cartile de identitate a autoturismelor) emise de RAR;
- e) manualele de întreținere și utilizare, cărțile tehnice în limba română pentru autovehiculele livrate.

#### **14. Asigurări**

14.1. - Furnizorul are obligația de a asigura complet produsele (autoturismelor) furnizate prin contract împotriva pierderii sau deteriorării neprevăzute la fabricare, transport, depozitare și livrare.

#### **15. Servicii**

15.1. Pe lângă furnizarea efectivă a produselor, Furnizorul are obligația de a presta și serviciile accesorii furnizării produselor, respectiv transportul la SERVICE AUTOMOBILE 2 CLUJ SA din localitatea Cluj-Napoca, fără a modifica prețul contractului.

15.2.- Furnizorul are obligația de a presta serviciile, pentru perioada de timp convenită, cu condiția ca aceste servicii să nu elibereze furnizorul de nicio obligație de garanție asumată prin contract.

#### **16. Garanție acordată produselor**

16.1 - Furnizorul are obligația de a garanta că autoturismele furnizate prin contract sunt noi. De asemenea, furnizorul are obligația de a garanta că toate autoturismele furnizate prin contract nu vor avea niciun defect ca urmare a proiectului, materialelor sau manoperei (cu excepția cazului când proiectul și/sau materialul este cerut în mod expres de către achizitor) sau oricărei alte acțiuni sau omisiuni a furnizorului și că acestea vor funcționa la parametrii solicitați, în condiții normale de funcționare.

16.2 - (1) Perioada de garanție acordată autoturismelor de către furnizor este cea declarată în propunerea tehnică, și anume: vehicul 3 ani în limita a 100.000 km; anticoroziune 6 ani fara limita de kilometri; vopsea 3 ani fara limita de kilometri.

(2) Perioadele de garanție acordate produselor încep cu data recepției efectuate după livrarea și instalarea acestora la destinația finală.

16.3 - Achizitorul are dreptul de a notifica imediat furnizorului, în scris, orice plângere sau reclamație ce apare în conformitate cu această garanție.

16.4 - La primirea unei astfel de notificări, dacă defecțiunea face obiectul garanției, lucrările de reparații și înlocuirea pieselor defecte este gratuită, Furnizorul având obligația de a remedia defecțiunea sau de a înlocui produsul (dacă nu există soluție tehnică de reparație) în perioada convenită, fără costuri suplimentare pentru Achizitor.

16.5 - Dacă furnizorul, după ce a fost înștiințat, nu reușește să remedieze defectul în perioada convenită, achizitorul are dreptul de a lua măsuri de remediere pe riscul și pe cheltuiala

furnizorului și fără a aduce niciun prejudiciu oricăror alte drepturi pe care achizitorul le poate avea față de furnizor prin contract.

### **17. Ajustarea prețului contractului**

17.1. - Pentru produsele livrate și pentru serviciile prestate, plățile datorate de achizitor furnizorului sunt cele declarate în propunerea financiară, anexă la contract.

17.2. - Prețul este ferm și nu poate fi modificat.

### **18. Subcontractanți**

18.1. - Furnizorul are obligația, în cazul în care subcontractează părți din contract, de a încheia contracte cu subcontractanții desemnați, în aceleași condiții în care el a semnat contractul cu achizitorul.

18.2. - (1) Furnizorul are obligația de a prezenta la încheierea contractului toate contractele încheiate cu subcontractanții desemnați.

(2) Lista subcontractanților, cu datele de recunoaștere ale acestora, cât și contractele încheiate cu aceștia se constituie în anexe la contract.

18.3. - (1) Furnizorul este pe deplin răspunzător față de achizitor de modul în care își îndeplinește contractul.

(2) Subcontractantul este pe deplin răspunzător față de furnizor de modul în care își îndeplinește partea sa din contract.

(3) Furnizorul are dreptul de a pretinde daune-interese subcontractanților dacă aceștia nu își îndeplinesc partea lor din contract.

18.4. - Furnizorul poate schimba oricare subcontractant numai dacă acesta nu și-a îndeplinit partea sa din contract. Schimbarea subcontractantului va fi notificată achizitorului și nu va determina schimbarea prețului contractului.

### **19. Întârzieri în îndeplinirea contractului**

19.1. - Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului furnizorul nu respectă datele de livrare sau de prestare a serviciilor, atunci acesta are obligația de a notifica achizitorul în timp util; modificarea datei/perioadelor de furnizare asumate se va face cu acordul părților, prin act adițional.

19.2. - În afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de livrare, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita penalități furnizorului.

### **20. Forța majoră**

20.1. - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

20.2. - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

20.3. - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

20.4. - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

20.5. - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.

20.6. - Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 3 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

### **21. Soluționarea litigiilor**

21.1. - Achizitorul și furnizorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

21.2. - Dacă, după 15 de zile de la începerea acestor tratative, achizitorul și furnizorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, eventualele litigii vor fi soluționate de către instanțele competente de la sediul **Achizitorului**.

CONFORM CU ORIGINALUL

## 22. Limba care guvernează contractul

22.1. - Limba care guvernează contractul este limba română.

## 23. Comunicări

23.1. - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris prin fax sau e-mail.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

## 24. Amendamente

24.1. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului.

## 25. Cesiunea

25.1. Este permisă doar cesiunea creanțelor născute din acest contract, obligațiile născute rămânând în sarcina părților contractante, astfel cum au fost stipulate și asumate inițial.

## 26. Legea aplicabilă contractului

26.1. - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Părțile au înțeles să încheie prezentul contract în 2 (două) exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

Achizitor,

**GARDA FORESTIERĂ CLUJ**

Inspector Șef,  
ing. Ștețco Istrate

Șef serviciu financiar, contabilitate și administrativ,  
Ec. Micu Katinka

Compartiment juridic,

Jr. *[Signature]*  
(denumirea/numele ofertant)

GARDA FORESTIERĂ CLUJ			
VIZAT PENTRU			
CONTROL FINANCIAR PREVENTIV			
Nr. 19			
Semnatura			
An	Luna	Zi	

Furnizor

**RENAULT COMMERCIAL ROUMANIE**

Prin împuternicit

SERVICE AUTOMOBILE 2 CLUJ  
Reprezentat prin Filip Victor Vasile

Director General



CONFORM CU ORIGINALUL